

BERTIZ Y COMARCA / Manual práctico

Enero 2019

OIT BERTIZ. Centro de Turismo Rural. Landa Turismo Zentrua 31720 Oiategi. Tel: 948592386
oit.bertiz@navarra.es

HORARIO ENERO: de lunes a jueves: 10:00-14:00. Viernes y sábado: 10:00-14:00/15:00-18:00. Domingos: 10:00-14:00. **5 de enero: 10:00-14:00. 1 y 6 de enero: cerrado.**

Martes, 1 de enero

DONEZTEBE. DÍA DE AÑO NUEVO

Los niños recorrerán el pueblo cantando "Urte Berri Berri"

Jueves, 3 de enero

BERA. CHARLA

"Taller sobre Derechos Laborales"

Hora: 18:00

Lugar: Sociedad Epidobaita

LEKAROS. PROYECCION DE CINE

"El Principito"

Hora: 17:00

Lugar: Escuela de Lekaroz

Viernes, 4 de enero

ELGORRIAGA. "ERRADIKALAK GARA"

Espectáculo de bertsos y cuenta-cuentos

Bertsolari: Ane Labaka

Cuenta-cuentos: Beatriz Egizabal

Hora: 19:00

Lugar: Ayuntamiento

ELIZONDO. ESPECTACULO DE MAGIA + CHOCOLATADA Y CASTAÑAS.

"Iurgi Sarasa"

Hora: 17:00

Lugar: Casino

Precio: 1€

Sábado, 5 de enero

ARANTZA. CABALGATA DE LOS REYES MAGOS

Hora: anochecer

BERA. CABALGATA DE LOS REYES MAGOS

15:30 Los pajes de los Reyes Magos recorrerán las calles recogiendo las cartas

18:30: Cabalgata de Reyes

Recorrido: Parque de bomberos, Itzea karrika, Alzate karrika, Eztegarra pasealekua, Bidasoa karrika, San Esteban karrika, Gernikako arbola karrika y plaza del Ayuntamiento (en caso de que llueva, la cabalgata tendrá lugar en el frontón Eztegarra a las 19:00)

DONEZTEBE. CABALGATA DE LOS REYES MAGOS

11:00 Carteros reales

18:00 Cabalgata de reyes desde la escuela

ELGORRIAGA. MALERREKA KANTUZ

Hora: 12:00

Lugar: Plaza del pueblo

ELIZONDO. MERCADO DE PRODUCTOS LOCALES.

Hora: 11:00-14:00

Lugar: Plaza de Elizondo

ELIZONDO. CABALGATA DE LOS REYES MAGOS

19:00 Cabalgata

Recorrido: Residencia de ancianos-Calle Santiago-Calle Jaime Urrutia-Plaza de los Fueros

A continuación, se sortearán las cestas con productos donados por los colaboradores de Elizondo y alrededores.

En el porche del ayuntamiento estará visible el Belén viviente y allí serán recibidos los niños y niñas. (si llueve, no habrá desfile, y sólo se recibirá a los niños@s)

ELIZONDO. NOCHE DE REYES

2:00 Dj KOMERTZIALA

Lugar: Discoteca LUR

Precio: 13€ (con 1 consumición)

ITUREN-AURTITZ-ZUBIETA. VISPERA DE REYES

8:00 Los Joaldun-txikis, cencerros a la espalda, recorren las calles de los pueblos

1:00 De madrugada, los Joaldunak de Zubieta se dirigen hacia Aurtitz, allí recogen a los Joaldunak del barrio, y todos juntos salen hacia Ituren, para, después, volver todos juntos a Zubieta

LESAKA. CABALGATA DE LOS REYES MAGOS

17:00 Los correos reales recogerán las cartas en Plaza Zaharra

18:00 Cabalgata de los Reyes Magos, acompañados por la banda de música y trikitilaris

19:00 Los Reyes Magos recibirán a los niños en el frontón Jaiotza

ZONA. LLEGADA DE LOS REYES MAGOS

Los reyes magos llegan a todos los pueblos de la zona.

ZUBIETA. BERTSO-AFARIA

Con Beñat Gaztelumendi y Jexux Mari Irazu

Hora: 21:00

Lugar: Estalpean

Domingo, 6 de enero

ETXALAR. CHOCOLATADA

Hora: 17:00

Lugar: Sociedad Larraburua

Martes, 8 de enero

DONEZTEBE. RINCON DE CUENTOS

Con Haizea Loira

Hora: 11:00-12:00

Lugar: Biblioteca

Viernes, 11 de enero

ERRATZU. BERTSO SAIO TXAPEL-KE-(T)-EROA

Alazne Untxalo, Egoitz Gorosterrazu, Iker Gorosterrazu y Xabi Maia

Hora: 22:00

Lugar: Bar Zubipunta

LESAKA. INAUGURACION DE LA TEMPORADA OFICIAL DE SIDRERIAS EN NAVARRA

Hora: 14:00

Lugar: Sidrería Linddurrenborda

Sábado, 12 de enero

BERA. XII DÍA DE LA MONTAÑA Y XII SUBIDA A SANTA BARBARA

10:00-12:30 Taller de escalada en el polideportivo TOKI-ONA dirigido a niños y adolescentes

14:15-15:00 Inscripción y recogida de dorsales en la escuela

15:00 Excursión guiada a Santa Barbara (5,5 km)

15:00 Carreras para niños (hasta 12 años)

15:30 Cronoescalada a Santa Bárbara por parejas (menores de 16 años acompañados por un adulto)

18:00 Lunch y sorteo en la escuela entre los participantes en la marcha de montaña y la cronoescalada

19:30 Documental “desde los PrePirineos hasta la cima de Europa”, con Ibai Iturria, Imanol Moreno, Ugaitz Ado y Xabi Etxegarai.

A continuación, documental “Manaslu o elegir entre valores”, con Julen Errandonea y Alberto Urtasun
En la Casa de Cultura

BERA. MERCADO DE PRODUCTORES LOCALES

10:30-13:30 Escuela Ricardo Baroja

Domingo, 13 de enero

BERA. CONCIERTO

Grupo HOLY MOTORS

Hora: 19:00

Lugar: Bar Katakú

DONEZTEBE. CINE

16:30 “Axel heroi txikia”

Precio: 1€

18:30 “Animales fantásticos y dónde encontrarlos”

Precio: 2€

ELIZONDO. BAILABLES

“Muxikoak, jotak, larrain-dantza, gaita”

Hora: 12:30

Lugar: Plaza de los Fueros (si llueve, en el frontón cubierto)

IRURITA. TEATRO PARA PERSONAS ADULTAS

“Ni ala Zu”

Hora: 19:00

Lugar: Centro Cívico Dámaso Zabalza

Lunes, 14 de enero

ARIZKUN. SEMANA DE NOVELA NEGRA

Charla con el autor Dashiell Hammett.

Traductor: Xabier Olarra

Hora: 19:30

Lugar: casa del médico

LESAKA. CHARLA

“Gure seme alabak harreman onetan hezitzen”

Ponente: Amaia Vázquez Eguzkitza

Hora: 17:00

Lugar: Sala multifuncional

Martes, 15 de enero

DONEZTEBE. RINCON DE CUENTOS

Con Haizea Loira

Hora: 11:00-12:00

Lugar: Biblioteca

Miercoles 16 de enero

ANIZ. SEMANA DE NOVELA NEGRA

“JURGI KAPITAINA, Xabier

Gereñoren dolea”

Con Koldo Izagarirre

Hora: 19:00

Lugar: Sociedad Gastronómica

Mendiarte

Jueves 17 de enero

ELIZONDO. FESTIVIDAD DE SAN ANTÓN

11:00: Txistularis y Zopas

12:00: Bertsolaris

13:00: Sorteo

Lugar: Plaza de los Fueros

LESAKA. DÍA DE SAN ANTÓN

11:00 y 12:00 Misas en honor a San Antón

Viernes, 18 de enero

BERA. CUENTA-CUENTOS PARA NIÑOS

“Amatxiren historioak”

Con Amaia Elizagoyen

Hora: 18:00

Lugar: Biblioteca

ELIZONDO. SEMANA DE NOVELA NEGRA

“Cine y Literatura. Hemingway también era negro”

Con Gontzal Agote

Hora: 19:00

Lugar: Arizkunenea

Sábado, 19 de enero

ARIZKUN. ESPECTACULO PARA NIÑOS, JOVENES Y ADULTOS

“Pallasos en rebeldía”

Hora: 19:00

Lugar: Frontón

Precio: 3€

ELIZONDO. SEMANA DE NOVELA NEGRA. MESA REDONDA

“Hiria eta Landa eremuaren trataera, nobela beltzetan”

Con Itxaro Borda y Edorta Jiménez

Hora: 11:00

Lugar: Arizkunenea

ERRATZU. SEMANA DE NOVELA NEGRA.

14:00 Comida en la Sociedad Gastronómica

17:00 Presentación de libros en la Sociedad Gastronómica:

“Kezko bola batek itoak birikak”

“Ostadarrek lurra ukitzen duen lekua”

“Berriro itzuliko balitz”

19:00 Susmagarrien gaua, por las calles de Erratzu

LESAKA. CHARLA SOBRE LORCA Y LAUAXETA

“Ele, Lauaxeta Lorca”

Hora: 19:00

Lugar: Harriondoa

Precio: 8€

Domingo, 20 de enero

ARRAIOZ. SEMANA DE NOVELA NEGRA

“Itzuli beltza: Bele kamutsak iñauteetako eskean”

Hora: 11:00

Lugar: desde la plaza

ELIZONDO. SEMANA DE NOVELA NEGRA. LECTURA TEATRALIZADA

“Chandlerren alde... edo contra”

Con el grupo de teatro MAIRU

Hora: 19:00

Lugar: Arizkunenea

LESAKA. ROMERIA DE SAN ANTON

Con motivo de la Festividad de San Antón, se celebra la tradicional romería a San Antón, a la que acuden vecinos de Lesaka y comarca. En la ermita de San Antón se celebran misas a las 10, 11 y 12 horas y la música ambienta el entorno.

17:00 Verbena con LAIOTZ

Lunes, 21 de enero

BERA. AUDICION DE GUITARRA

A cargo de los alumnos de la Escuela de Música

Hora: 18:00

Lugar: Escuela de música

Martes, 22 de enero

BERA. AUDICION DE INSTRUMENTOS DE VIENTO

A cargo de los alumnos de la Escuela de Música

Hora: 18:00

Lugar: Escuela de música

DONEZTEBE. RINCON DE CUENTOS

Con Haizea Loira

Hora: 11:00-12:00

Lugar: Biblioteca

Viernes, 25 de enero

SUNBILLA. CARNAVALES

9:00 Almuerzo de los jóvenes en el camping Ariztigain

A continuación división en dos grupos y recorrido por los caseríos amenizados por acordeonistas

A continuación comida

17:00-20:30 Chocolatada y bailables en el frontón para los niños/as

21:30 Cena de jóvenes

A la noche cena de mujeres en la sociedad Ulibeltza

Después de cenar sorpresa

Sabado, 26 de enero

BERA. CONCIERTO DE JABIER MUGURUZA

“Leiho bat zabalik”

Hora: 19:30

Lugar: Casa de Cultura

SUNBILLA. CARNAVALES

10:00 Almuerzo de jóvenes en el bar Bustitz

A continuación cuestación amenizada por acordeonista

A continuación comida en La Fonda

17:00-21:00 Merienda y fiesta en la sociedad Ulibeltza para los niños/as

A la noche cena de jóvenes en Elortxuri

Domingo, 27 de enero

BERA. ESPECTACULO DE MAGIA

“El Mago Oliver”

Hora: 17:00

Lugar: Casa de Cultura

Precio: 6€

ELIZONDO. CONCIERTO

“Mujer de carne y verso”

Begoña Olavide y Javier Bergia

Hora: 19:00

Lugar: Arizkunenea

SUNBILLA. CARNAVALES

11:00 Desfile de carrozas. La sociedad Ulibeltza repartirá talos, castañas, caldo, tortilla y vino entre los asistentes.

Al terminar el desfile sorteo de un cerdo y un cordero

14:30 Comida en la sociedad Ulibeltza

Lunes, 28 de enero

BERA. AUDICION DE TXISTU

A cargo de los alumnos de la Escuela de Música

Hora: 18:00

Lugar: Escuela de música

ITUREN Y ZUBIETA. CARNAVALES

Los joaldunes de Zubieta hacen visita a los de Aurtiz. A continuación se dirigen a Ituren. En el camino se juntan con los de Ituren y todos juntos se dirigen a Ituren.

Martes, 29 de enero

BERA. AUDICION DE INSTRUMENTOS DE PERCUSION

A cargo de los alumnos de la Escuela de Música

Hora: 18:00

Lugar: Escuela de música

DONEZTEBE. RINCON DE CUENTOS

Con Haizea Loira

Hora: 11:00-12:00

Lugar: Biblioteca

ITUREN Y ZUBIETA. CARNAVALES

Los joaldunas de Ituren y Aurtiz devuelven la visita a los de Zubieta

EXPOSICIONES y CURSOS

LESAKA. EXPOSICIÓN DE PINTURA

Exposición de Juan Carlos Pikabea

Lugar: Casa Irisarri

Horario: todos los días, 17:30-20:30

LESAKA. EXPOSICION DE DOCUMENTOS, TESTIMONIOS Y OBJETOS

“Una mirada a la infancia en Lesaka, 1920-1950”

Inauguración:

20 de diciembre, de 17:30 a 19:30

Exposición:

Del 20 de diciembre al 20 de enero, de 18:00 a 20:00

Lugar: Casa de Cultura Harriondo (Txokobiko Aretoa)

ZUGARRAMURDI. EXPOSICION DE PINTURA

Exposición permanente “ORO” (Totalidad)

Artista: Agurtzane Anduetza

Lugar: Museo de las Brujas

VISITAS GUIADAS NATURALÍSTICAS

VISITAS GUIADAS A LA CUEVA LEZEALDE DE BEINTZA LABAIEN

Inicio a la espeleología en la cueva Lezealde (nivel 2). Observación de hermosas formaciones calcáreas. Se deben superar dos pasos técnicos: una “gatera” de 4 metros y una trepada de 3-4 metros, equipada con cuerda. Es necesaria ropa para ensuciar. Edad: adultos y jóvenes de 10-18 años acompañados.

Horario: los sábados a las 10:00

Duración: 3 horas

Grupo mínimo: 4 personas / Grupo máximo: 15 personas

Precio: 20€

Imprescindible reservar con antelación.

TEL: 948 450 014; info@orbela-beintza.com / www.orbela-beintza.com

PASEOS GUIADOS POR EL BOSQUE DE BERTIZ

Visitas guiadas personalizadas para grupos y particulares organizadas por la empresa Baztantrek. **Imprescindible reservar con antelación.** Más información: 696 133 686 info@baztantrek.com

PASEOS GUIADOS POR EL BOSQUE DE BERTIZ

Visita guiada al bosque de Bertiz organizada por la empresa Navarra al natural. Salidas sábados y domingos a las 10:30 horas desde la oficina de turismo de Bertiz. **Recomendable reservar con antelación.** Más información: 628 649 249, info@navarraalnatural.com, www.navarraalnatural.com. Precio: 12€ (adultos), 6€ (niños menores de 12 años). Grupos precios especiales.

VISITAS GUIADAS AL JARDÍN HISTÓRICO-ARTÍSTICO Y CENTRO DE INTERPRETACIÓN DE LA NATURALEZA DE BERTIZ PARA PARTICULARES

Visita guiada para particulares al Jardín Histórico-Artístico de Parque Natural Señorío de Bertiz y Centro de Interpretación de la Naturaleza.

Consultar horarios.

TEL: 948 59 24 21 / cinberti@navarra.es / www.parquedebertiz.es

PASEOS GUIADOS , EXCURSIONES, ASCENSIONES Y TRAVESÍAS POR BAZTAN-BIDASOA

Visitas guiadas personalizadas para grupos y particulares organizadas por la empresa Baztantrek. **Imprescindible reservar con antelación.** Más información: 696 133 686 info@baztantrek.com

PASEOS GUIADOS POR BAZTAN-BIDASOA. RUTAS 4x4 EN BAZTAN BIDASOA, GORRAMENDI, BARDENAS, IRATI, RONCAL...

Consultar días y horas. Imprescindible reservar con antelación. Más información: 628 649 249, info@navarraalnatural.com, www.navarraalnatural.com.

Precio: consultar. Precios especiales para grupos.

VISITAS GUIADAS CULTURALES Y MONUMENTALES

VISITAS GUIADAS AL PUEBLO Y/O RUINAS DEL CASTILLO DE AMAIUR Y/O MOLINO Y LAGAR

Se admiten todas las combinaciones de los tres lugares en la visita, solo un lugar o dos...

Imprescindible reservar con antelación

Precio: consultar

Más información: 619955709 / 660731781 / www.amaiurkoerrota.com

VISITAS GUIADAS AL PUEBLO Y LAGAR DE SIDRA DE GAMIOXARREA

Imprescindible reservar con antelación. Reservas: 652 16 21 03 / 696 13 36 86

VISITAS GUIADAS A LA TORRE MEDIEVAL JAUREGIA DE DONAMARIA Y AL CASCO HISTÓRICO DE DONEZTEBE

Imprescindible reservar. Tel: 652162103

Precio: 4€

VISITAS GUIADAS POR LA ZONA BAZTAN-BIDASOA

Diferentes rutas y paseos por la comarca Baztan-Bidasoa. Las visitas guiadas se realizan en castellano, inglés y francés. Disponen de transporte.

Recomendable reservar con antelación.

Precio: consultar

Más información: 948452652 / 628019893

www.baztantours.com / baztantours@gmail.com

VISITAS GUIADAS AL PUEBLO DE ELIZONDO

Visitas guiadas en castellano, inglés y francés para particulares y grupos.

Imprescindible reservar con antelación.

Precio: consultar

TEL: 948452652 / 628019893 / www.baztantours.com / baztantours@gmail.com

VISITAS GUIADAS “TRILOGÍA DE BAZTAN” EN ELIZONDO

Se visitan diferentes escenarios del pueblo de Elizondo donde transcurren las novelas “El Guardián Invisible”, “Legado de los huesos” y “Ofrenda a la tormenta” de la escritora Dolores Redondo y también algunas de las localizaciones de la película El Guardián Invisible en Elizondo.

La visita consta de 2 partes, la primera tiene una duración de 2h y se realiza una ruta por el casco urbano de Elizondo y una segunda con una duración de 1h que es la continuación de la primera con salida a los alrededores de Elizondo. Se puede hacer sólo la primera pero no sólo la segunda. La visita finaliza con una degustación de Txantxigorri.

Precio: 10€ la primera ruta y 12€ la ruta completa.

Jubilados, estudiantes y parados 8€ y 10€.

Días y horas: consultar

Imprescindible reservar con antelación

TEL. 670336232 / www.elguardianinvisible.com / visita-elguardianinvisible@hotmail.com

ELIZONDO. VISITAS GUIADAS A LOS ESCENARIOS DEL FILM “EL GUARDIÁN INVISIBLE”

Precio: 6€

Duración: 90 minutos.

Salida: plaza.

Reservas: 652 162 103. visitasegi@gmail.com. **Imprescindible reservar con antelación**

www.baztan-bidasoa.blogspot.com.es

VISITA GUIADA POR EL PUEBLO DE ETXALAR.

Arquitectura e historias que hay detrás de las casas.

Sábados a las 12:00.

Duración: 1:15 horas.

Precio: 4€.

Imprescindible reservar con antelación (24 horas). Reservas: 637 466 107.

info@gainkoborda.com

TREN TURÍSTICO IRRISARRI EXPRESS

Ruta por el parque de aventuras Irrisarri Land (en Igantzi): calera-kisulabea, visita guiada al ikaztegia-museo del carbón y puente tibetano de 140 metros, mirador de las águilas y regreso por las bordas basajaun.

TEL: 948 928 922 / 620 379 642 / www.irrisarriland.es / grupos@irrisarriland.es

VISITA AL TALLER DE PINTURA DE JUAN CARLOS PIKABEA (en Lesaka)

Arte en Bidasoa; Presentaciones didácticas, visitas guiadas, masterclass,...

Consultar días y horarios de visitas.

Precio: consultar.

Imprescindible reservar con antelación TEL. 629616676 /

info@artebidasoa.com / www.artebidasoa.com

LESAKA. VISITAS GUIADAS A LOS ESCENARIOS DEL FILM “EL GUARDIÁN INVISIBLE”.

Precio: 6€

Duración: 90 minutos.

Salida: plaza.

Reservas: 652 162 103. visitasegi@gmail.com. **Imprescindible reservar con antelación**

VISITAS GASTRONÓMICAS

VISITA GUIADA A LA GRANJA Y QUESERIA ECOLÓGICA JAUREGIA DE ANIZ

Visitas guiadas para conocer la elaboración del queso de vaca y visita a la granja.

Visitas para grupos mínimos de 15 personas.

Precio: 4€

Imprescindible reservar con antelación.

TEL: 675 550 960 / www.jauregia.net / jauregia.esnekiak@gmail.com

VISITAS GUIADAS AL MOLINO ETXAIDE DE ELIZONDO PARA GRUPOS

Visita guiada, taller de talos y degustación para grupos (más de 20 personas) por

el molino. Más información: Tel: 609828010. **Imprescindible reservar con**

antelación. Visita+taller de talo: 5€.

VISITAS GUIADAS A LA QUESERÍA AUTXITXIA DE ELIZONDO

Para particulares y grupos. Se explica el proceso de elaboración del queso y al

final una degustación de quesos. Horario: 17:00-20:00. Precio: 3€> 8 años

Taller y degustación de quesos. **Recomendable llamar con antelación** TEL.

657576142

VISITAS GUIADAS A LA QUESERÍA KORTARIKO-GASNA DE ORABIDEA LEKAROS (Entre km 18 y km 19)

Visitas guiadas para familias y grupos a la quesería, explotación ganadera de

vacas y ovejas latxas elaborando queso del pastor (denominación Idiazabal) y

demostración de perros pastores. La visita finalizará con una degustación de

diferentes quesos que elaboramos en nuestro caserío.

TEL. 948 580427 / 638357517 Precio: consultar. mjantton@hotmail.com

VISITAS GUIADAS A LA QUESERÍA ETXELEKUA DE URDAX

Visita libre para particulares. Visitas guiadas solo para grupos (más de 20 personas). Visita a la explotación de ovejas más degustación en la quesería; a través de una cristalera se puede observar el proceso de elaboración del queso.

Precio: consultar

Imprescindible reservar con antelación.

TEL. 948 599 169 / www.etxelekua.com / info@etxelekua.com

INFORMACIÓN

OFICINA DE TURISMO DE BERTIZ

Centro de Turismo Rural – 31720 Oieregi (Navarra)

Tel.948 59 23 86 - Fax: 948 59 22 75. oit.bertiz@navarra.es

Horario: de lunes a jueves: 10:00-14:00. Viernes y sábado: 10:00-14:00/15:00-18:00. Domingos: 10:00-14:00. **5 de enero: 10:00-14:00. 1 y 6 de enero: cerrado.**

OFICINA DE TURISMO DE ELIZONDO

Casa de Cultura Arizkunenea

V-S-D: 11:00-14:00/16:00-19:00

2-7 de enero: 11:00-14:00/16:00-19:00

1 de enero: cerrado

Tel. 948 58 15 17

PUNTO DE INFORMACIÓN TURÍSTICA DE ETXALAR

En la casa de cultura de Etxalar.

C/Jaureguieta, 4.

Tel: 948635386 turismobulegoa@etxalar.eus

Horario: de lunes a viernes: 16:00-19:45.

OFICINA DE TURISMO DE LESAKA

Beheko Plaza 5, al lado del ayuntamiento

31770 Lesaka

Tel. 948 638 007 / 690 230 031 kultura@lesaka.eus

Horario: de lunes a viernes: 9:30-15:00

OFICINA DE TURISMO DE URDAX

Horario: **cerrado**

TEL. 948 599 070. turismo@urdax.es

PUNTO DE INFORMACIÓN DE ZUGARRAMURDI

En el Museo de las Brujas

Behitiko karrika 22 / 31710 Zugarramurdi

Horario: del 1 al 15 de enero: cerrado. Del 16 al 31 de enero: lunes y martes cerrado. De miércoles a viernes de 11:00 a 18:00. Fines de semana de 11:00 a 19:00.

Tel: 948 59 90 04. Fax: 948 59 90 60. info@zugarramurdi.es